

Biełaruskaja

KRYNICA

PALITYČNAJA, HRAMADZKAJA i LITERATURNAJA HAZETA

Adres Redakcyi i Administracyi:
WILNIA, LUDWISARSKAJA 1-19. (Wilno, Ludwisarska 1-19)
Redakcyja adźyniena ad 9 hadz. ran. da 4 hadz. wieč

Ceny abwiestak pawodle ŭmowy.

„Bieł. KRYNICA“ kaštuje na hod—4 zal., na paŭhoda —
2 zal., na 3 miesiacy—1zal. Zahranicu ŭdwoja daražej.
HAZETA WYCHODZIĆ RAZ U TYDZIEŃ.

Padwojny Biełaruskі Jubilej.

(15-tyja ŭhodki abwieščannia Niezaležnaści Biełarusi i 70-tyja ŭhodki biełaruskaj presy).

Biełaruskaje, niezaležna - arhanizawanaje, hramadzianstwa ŭ Wilni siańnia, 25 sakawika, ŭračysta ŭświatkuje 15-tyja ŭhodki abwieščannia Biełarusi niezaležnaj i 70-tyja ŭhodki pieršaj biełaruskaj hazety „Mužyckaja Praŭda“.

*

Kali wialikaja rasiejskaja rewalucyja škinuła z siabie jarmo carskaj niawoli dla narodaŭ, jakich dušyŭ carski imperyjalizm, nastala nowaja era, nastala praŭdziwaja wasna. Niekatoryja z ich arhanizawali swajo ŭłasnae dziaŭžanaje žyćcio, jak palaki, litoŭcy, łatyšy i esty, a niekatoryja z ich, choć bralisia tak-ža za budaŭnictwa ŭłasna ha palityčna-hramadzka ha domu, za budaŭnictwa swajej dziaŭžawy, da kanca adnak swaich namieraŭ nie dawiali. Za wialikija ŭ hetaj sprawie byli im pieraškody i zamala da hetaj sprawy byli pryhatawany jany sami. U liku hetych apošnich akazalisia i my Biełarusy.

U śniežni miesiacy 1917 h. u centry Biełarusi ŭ Miensku adbyŭsia Ahulna-biełaruskі Kanhres. Prybyli na jaho delehaty ad usich kutkoŭ biełaruskaj ziamli likam da dźwioch tysiač asob. Kanhres mieŭ prad saboj adnu wažnuju sprawu: dalejšy los Biełarusi. Usim było jasna, što Biełarus ciapier pawinna skarystać z wolnaści i sama pawinna ŭziać u swaje ruki swoj los. Prad wačyma delehataŭ jasna rysawalasja, moŭ puciawodnaja zorka, ideja niezaležnaści Biełarusi. Adnak było tady jašče niamala i takich Biełarusau, jakija žyŭšysia z staroj Rasiejaj, prywykšy da jaje kultury, abmaskowiŭšysia, całkom ad Rasiei addzialacca bajalisia i stajali za samastojnaść Biełarusi, ale ŭ federacyjnaj lučnaści z Rasiejaj. Rasiejskija bałšawiki, jakija tady brali wierch u hramadzkim i palityčnym žyćci byŭšaj Rasiei, bajučysia, kab ideja poŭnaj niezaležnaści Biełarusi na Kanhresie nie zdabyła bołšaści, Kanhres heny razahnali siłaj aružnaj. Pa Kanhresie, jak praŭnaja jaho naślednica, aśtalsia Rada Kanhresu, a paźniej z Rady paŭstała Rada Biełaruskaj Narodnaj Respubliki, jakaja, jak praŭnaja i adzinaja pradstaŭnica Biełarusi, 25.III.18 h. ručy ŭsiakija staraja dziaŭžanija zwiazki z Rasiejaj, abwieščila ŭsiamu świetu Biełarus wolnaj i ad nikoha niezaležnaj respublikaj.

Praŭda abwieščannie Biełarusi niezaležnaj dahetul čynam nia stałasja, Biełarusy dahetul nie zmahli zdabyć henaj niezaležnaści, jakuju zdabyć wyjawili wolu, adnak fakt abwieščannia Biełarusi niezaležnaj, sam fakt samastojnickaj woli jość faktam wialikim, jość najwyšejšym ideałam biełaruskaha narodu.

Da hetkaha ideału biełaruskі narod dadumaŭsia nia tak skora i nia tak lohka. Za swajho rodu samastojnaść biełaruskaha narodu zmahaŭsia naŭ wialiki paŭstaniec rewalucyjaner Kastuś Kalinoŭski ŭ 1863 h., ale jon zhodna z ducham swajho času, z ducham tych ideałaŭ, u jakich jon wyhadawaŭsia, i zhodna z tymi warunkami, u jakich żyŭ naŭ narod, bačyŭ wolnuju Biełarus u dabrawolnaj federacyjnaj suwiaz z Polščaj, nia tłuმაčacy bližej sutnaści henaj federacyi. Woś-ža padobnaja niaśmiełaś abjawić Biełarus całkom niezaležnaj wyjawilasja i ŭ mnohich siabroŭ Ahulna-biełaruskaha Kanhresu i paśla ŭ siabroŭ Rady Žjezdu, jakija stajali za samastojnaść Biełarusi, jak i Kalinoŭski, ale ŭžo ŭ federacyjnaj suwiaz z Rasiejaj.

Woś-ža Rada Biełaruskaj Narodn. Respubliki 25.III.18 h. abwiaščajučy Biełarus całkom niezaležnaj, samastojnaj dziaŭžawaj, u raźwićci biełaruskaj palityčnaj samastojnickaj dumki zrabiła wialiki krok napierad. Užo ŭ hetym akcie 25.III.18 sapraŭdy wialikaje značeńnie.

Wialikaje značeńnie henaha aktu i ŭ tym, što jon wyjawić biełaruskamu narodu najwyšejšy jaho narodny ideał, da jakoha jon maje imknucca ŭ swajej histaryčnaj adradženskiej padarožy. Mieć wialiki ideał prad saboj, mieć prad wačyma praciareblenuju jasnujudarohu—sprawa sapraŭdy wialikaja dla kožnaha narodu.

Ideał biełaruskaj dziaŭžanaj niezaležnaści, wyjaŭleny ŭ akcie 25.III.18, wialiki ŭrešcie dla nas i tym, što jon prypaminaje Biełarusam tuju prostuju praŭdu, što kožny narod zwyčajna nie wystarčaje sam sabie i musić uwachodzić u lučnaś z susiednimi dziaŭžanymi narodami, ale što lučnaś heta moža być karysnaŭ dla kožnaha narodu, kali jon jość užo samastojnym, praŭna ad nikoha niezaležnym.

Słowam, zorkaj puciawodnaj świecić nam akt 25.III.18, jakoha siańnia ŭświatkujem 15-tyja ŭhodki.

*

A woś i druhi jubilej, jaki tak-ža siańnia ŭświatkuje biełaruskaje hramadzianstwa, jubilej 70-lećcia biełaruskaj presy, raspačataj „Mužyckaj Praŭdaj“ Kastusia Kalinoŭskaha.

Pačala heta pieršaja biełaruskaja hazetka wychodzić u 1862 h. u letku. Siańnia takim čynam idzie joj užo siemdziesiąt pieršy hod. Znača, ŭświatkawać jubilej 70 lećcia naležyła letaś, ale dzieła taho, što sioleta prypadajuć 15-tyja ŭhodki abwieščannia niezaležnaści i dzieła taho, što „Mužyckaja Praŭda“ raspačala toje, što dalej pawioŭ akt 25.III — baracbu za wolnaść biełaruskaha narodu, — biełaruskaje hramadzianstwa dwa hetyja jubilei ŭświatkuje razam.

Usich numaroŭ „Mužyckaje Praŭdy“ pisanaj łacinkaj, dawoli čystaj biełaruskaj hora-dzienskej mowaj, wyšla siem, jakija chawajucca pa rožnych bibliotekach i žyjaŭlajucca siańnia duža redkimi i cennymi drukami. Najmieniś wiedamyja numary: pieršy i čaćwierty. Kalinoŭski ŭ hetych biełaruskich hazetach zaklikaje biełaruskі narod da paŭstańnia prociŭ carskaj i prociŭ paŭskaj niawoli za swaju socyjalnuju i ŭ peŭnych ramkach za wolnaść narodna-palityčnuju. U wadnym z numaroŭ „Muž. Praŭdy“ Kalinoŭski piša, što kali narod paŭstanie, dyk zdabudzie „takuju wolnaść, jakoj nia znali ani bački, ani dziady našy“.

Značeńnie „Muž. Praŭdy“ dla Biełarusau sapraŭdy wialikaje. Heta pieršaja hazetka, jakaja była pisana pabiełarusku i jakaja budziła narod naŭ da wolnaści socyjalnaj i nacyjanalnaj.

Praŭda, z boku warožych da Biełarusau ludziej možno časam spatkacca z zakidami, što „Mužyckaja Praŭda“ — heta nijakaja hazeta, bo jana wychodziła tolki na dwuch bačynkach listka raźmieram bołš-mieniś waśmierki rkuša. Woś-ža zakid hety susim niasłušny. Možno zakidać „Mužyckaj Praŭdzie“ mizerny wyhlad, jak i toje, što jana sapraŭdy nie padobna da hazet u našym sučasnym rozumieńni, adnak jość jana swajho rodu hazetkaj. Charakter hazety nadae jej paradkawy numar, jakich usich (wiedamych dahetul), jak my ŭžo skazali, było siem, a tak-ža na ŭsich numaroach

staly nazoŭ „Mužyckaja Praŭda“ i ŭrešcie wysoka idejny hramadzki i — aprača samaj moŭ wy biełaruskaj — čysta biełaruska-nacyjanalny žmiest. Słowam, „Mužyckaja Praŭda“ — heta pieršaja biełaruskaja hazetka, wydanaja ŭ takoj formie i takim sposabam, jak hetaha wymahali rewolucyjna-narodnickija mety jaje wadaŭca i redaktara Jaški Haspadara z pad Wilni — Kastusia Kalinoŭskaha.

Cikawa adznačyć, što niekatoryja polskija aŭtory „Mužyckuju Praŭdu“ biez nijakich zaščiaroh zaličajuć da zwyčajnaj presy, da liku hazet, časopisiaŭ. Tak napr.: Giller («Historja Powstania» 1863 h.) ahułam kaža, što Kalinoŭski stwaryŭ *perjodyčnuju* biełaruskaju literaturu, a Gašiorowski («Bibliografja druków 1863 r.») „Mužyckuju Praŭdu“ žmiaščaje ŭ addziele presy, časopisiaŭ, a znača tak-ža ŭwažaje jaje za hazetu.

Tak, „Mužyckaja Praŭda“ — heta naša pieršaja časopiś, heta wialikaj wažnaści naŭ palityčna-kulturny dakument, jakoha 70 tyja ŭhodki biełaruskaje hramadzianstwa siańnia ŭračysta ŭświatkuje. Woś-ža, kali čto z Biełarusau niaŭwažna i biez naležnaj pašany adnosiŭsia b da «Mužyckaje Praŭdy» z pryčyny jaje mizernaha wyhladu, byŭ-by tym biblijnym Chamam, jaki śmiajaŭsia z swajho bački. «Mužyckaja Praŭda» — heta maci biełaruskaj sučasnaj presy. Heta jana pracierabiła i pakazała darohu: „Našaj Doli“, „Našaj Niwie“, „Biełarusu“, „Wolnaj Biełarusi“, „Biełaruskaj Krynicy“ i ŭsim tym našym časopisiam, jakija wychodzili paśla «Mužyckaje Praŭdy» i jakija wychodzjać siańnia.

I tak dwa siańniašnija biełaruskija jubilei: 15 hadoŭ wyjaŭleńnia Woli Biełaruskaha Narodu da dziaŭžanaj swajej niezaležnaści i 70 hadoŭ pieršaj biełaruskaj časopisi „Mužyckaja Praŭda“ — heta jubilei sapraŭdy wialikija i tak strojna ideowa z saboj zlučany! Sapraŭdy, što pačau dla biełaruskaha narodu Kastuś Kalinoŭski swajej „Mužyckaj Praŭdaj“, toje dalej pawioŭ akt 25.III.1918. I kali-b nia było pačatkaŭ wyrazna biełaruskaj socyjalna-palityčnaj pracy Kalinoŭskaha, prawodžanaj miž inšym praz „Mužyckuju Praŭdu“, čto wiedaje, ci byŭ-by akt 25.III.1918 i čto wiedaje, ci była b proba zrealizawać i idejaŭ K. Kalinoŭskaha i idejaŭ 25.III.1918 Biełaruskaj „Hramadoj“, tej idejnaj častkaj jaje, jakaja, zmahaŭčysia ŭ swaim łonie z biełaruskimi ŭhadoŭcami ŭ bok bielaj Wařawy i ŭ bok čyrwonaj Maskwy, tak strojna i tak wysoka była padniaŭšy wyzwolny ściah biełaruskaha narodu!

Tak, usie biełaruskija cennaści: i kulturnyja i palityčna-wyzwolnyja, u histaryčnym razwoju našaha narodu harmonijna miž saboj lučacca, dapaŭniajucca, adny adnym słužać, wiadučy ŭsie razam da adnej wialikaj mety: da kultury, doli i woli narodu. Woś-ža i „Mužyckaja Praŭda“ i akt 25.III.1918 i „Hramada“ ŭ biełaruskaj swajej častcy i praca ciapiersnich biełaruskich niezaležna-arhanizawanych kulturna-hramadzkih i palityčnych arhanizacyjaŭ — heta ŭsio etapy da adnej wialikaj mety: da duchowaj i materjalnaj niezaležnaści Biełarusi.



Na dzień 25.III.1933 h.

Uderyŭ zwon na Uskrašenie,
Idzie prabudy nawina —
Daŭniejšaj slawy adnaŭleńnie.

Ŭstawaj-ža, Rodna Starana!
Zbudziš kraj nieprabudny;
Zaspalaš tolki ty i dna;
Tvoj čas prabudy budzie čudny!
Zbudziš, Rodna Starana!
Susiedzi našy — dobry ludzi —
Pjuć čaru ščasčia aŭ da dna;
A kamień nam kładuć na hrudzi —
Zahinieš, Rodna Starana?...
A ptuški tak pajuć pryhoža:
Žywie pryroda, jdzie wiasna!
A naš Narod zahinuć moža...

Ŭstawaj-ža, Rodna Starana!
Susiedzi strojać damawinu;
Dubowy doški, kryŭ sasna.
I kličuć śmierćanki hadzinu.
Pamreš ty, Rodna Starana?
Krasujuć niwy, aharody;
Pryroda čary lje spaŭna;
Strujacca ŭ rečkach bystry wody —

Ŭstawaj-ža, Rodna Starana!
Susiedzi pamiatnik murujuć:
„Nia ŭstanie, kažuć, boľš jana!“
Swaje tut wołaści budujuć —
Ty zhinieš, rodna Starana?
Hladzil ŭžo niwa paŭaŭciela
Jačmieniu, żyta i pšana;
Pładami wosień zbahaciela.

Ŭstawaj-ža, Rodna Starana!
Susiedzi swaracca z saboju:
Šaleje strašnaŭ wajna —
Woš hetak dziełacca taboju,
Bo špiš ty, Rodna Starana.
Na niwie siejbiť sieje sieje,
I budzie płod z taho ziarna:
Woš ruń razkošna zielanieje.

Ŭstawaj-ža, Rodna Starana!
I zwon swabody zwaruchnušia,
Aŭ recha jdzie z taho zwana:
Razoŭ piatnaccać skałychnušia —
Ŭstawaj-ža, Rodna Starana!

1863—1918—1933.

Дня 25 сакавіка сёл. году мінае 15 гадоў ад часу, калі ў Менску была абвешчана НЕЗАЛЕЖНАСЬЦЬ БЕЛАРУСІ (БНР). На сёлетні-ж год прыпадаюць і 70-тыя УГОДКІ БЕЛАРУСКАЙ ПРЭСЫ, запачаткаванай выхадом у свет 1-шай беларускай часопісі „МУЖСКАЯ ПРАўДА“, пад рэдакцыяй Кастуся Каліноўскага.

Каб ушанаваць гэтыя ўгодкі, з ініцыятывы Беларускага Нацыянальнага Камітэту ў Вільні, з прадстаўнікоў усяго незалежна-арганізаванага беларускага грамадзянства, на шырока-грамадзкіх асновах сарганізаваліся адумысловы Юбілейны Камітэт дзеля святкавання 15-тых угодкаў Абвешчання Незалежнасці Беларусі і 70-тых угодкаў беларускай прэсы.

Святкаванні абодвух юбілейў адбудзецца ў суботу 25 сакавіка сёл. году паводле наступнай праграмы:

I.

НАБАЖЭНСТВЫ:

1. А 10-й гадз. ранняй імша ў касцёле сьв. Мікалая (зав. сьв. Мікалая);
2. А 11.30 гадз. ранняй малебен у Прачысьценскім Саборы (Зарэчча).

II.

УРАЧЫСТАЯ АКАДЭМІЯ.

(Заля Літоўскай Гімназіі, вул. Домброўскага 5).

1. Адчыненне Акадэміі — старшыня Камітэту СЯРГЕЙ ПАЎЛОВІЧ;
2. Рэфэрат на тэму: „Незалежнасць Беларусі як ідэал — задаткам Незалежнасці фактычнай“ — студ. СЯРГЕЙ САРОКА;
3. Рэфэрат на тэму: „Кастусь Каліноўскі, „Мужская Праўда“ і ідэя незалежнасці Беларусі“ — Кс. АДАМ СТАНКЕВІЧ;
4. Канцэртны аддзел:
 - а) выступленне Хору Бел. Студ. Саюзу пад кіраўніцтвам грам. Рымора ШЫРМЫ і
 - б) дэкламацыі.

Пачатак Акадэміі а 12 гадз. 19.30.

Уваход на запросінах, бясплатны.

Запросіны выдае бел. кнігарня „Пагоня“, Вільня, Завальная 6—10.

Запрашаем усе грамадзянства прыняць удзел у святкаванні.

Вільня, Сакавік 1933 г.

ЮБІЛЕЙНЫ КАМІТЭТ.

Braty, ustaniem! čas nadchodzie —
Adzin narod, duša adna —
Mahućy duch u tym narodzie:
Ustanie, Rodna Starana!

V. A.

Niezależność još najwyżejszym dobrom każdego narodu.

Baraćba z biełaruskim nacyjanalnym adradžeńniem u BSSR.

Łastaŭkami, jakija wiaščawali ab wiaśnie— adradžeńni, prabudžeńni biełaruskaha narodu z wiekawoha snu byli rožnyja ŭlotki, časopisi, knižyцы i brašurki, jakija wychodzili čas ad času aficyjalna i nieaficyjalna ad 1900 h. i ronieŭ i pryhataŭlali biełaruskі narod da wielmi waŭnaha aktu ŭ našaj historyi, da aktu 25 sakawika 25 sakawika 1918 h. Biełaruskі narod skazaŭ celamu świetu, što jon jość narodam wolnym, niezaležnym i roŭnym u siam’i usich narodaŭ. Adnak niezaležnaść Biełarusi astałasja tolki ideałam, dasiul nia ździejsienym. I hety ideał astaŭsia adzinaj metaj, zorkaj puciawodnaj lepšych synoj našaha narodu.

Meta niezaležnaści, akt 25 sakawika 1918 h. żywie ŭ našym narodzie i štoraz šyrej achopliwaje biełaruskija masy. Hetaje imknieńnie što raz boľš stanovicca stychilnym imknieńniem. Bačym, što našy narodnyja ideały ŭsiudy żywuć, na ŭsiej Biełarusi, niezaležna ad taho, dzie jakaja častka Biełarusi apynułasja.

Bačym hetu stychilnaść i ŭ Saw. Biełarusi, dzie panuje niačuwany teror suproćnacyjanalny. Pokul biełaruskija masy ŭ Saw. Biełarusi nia byli achopleny nacyjanalnym ducham, pokul toj duch byŭ jašče słaby, to i teror baľšawicki nia byŭ takim silnym, što prypadae na pieršyja hady isnawańnia Bieł. Saw. Respubliki, ale jak pačau ŭzmacniacca duch nacyjanalny, pačau ŭzmacniacca i teror kamunistyčny.

Hady 1924 25 nanosić pieršy ŭdarnabieł. nacyjanalizmie. Dokazam hetaha—praces Listapada.

Da 1929-30 h. była maleńkaja pieradyška. A potym ŭžno paľochajacca maskoŭski internacyjanal biełaruskaha nacyjanalizmu i ŭ 1930 h. pačynajacca silnaja represija, adbywajacca „čystka“ biełaruskich ustanowaŭ. Tut padajuć achwiarami zmahary za biełaruskaść: prezident Bieł. Akademii Nawuk Ul. Ihnatoŭski, nie pieraniószy maralnaha i fizyčnaha teroru, pakančyŭŭ samahubstwam, wučonych prafesaraŭ i hramadzkiŭ dziejačoŭ baľšawiki ssylejuć na Sałouki, abo wykidywajuć z rodnaha kraju ŭ Sibir ci

centralnyja rajony SSSR. U hety-ž čas łomiać i biełaruskich piśmieńnikaŭ Kupału, Zareckaha, Žyłunowiča i inš.

Pašla hetaha prašled Biełarusau kamunistami ŭžnoŭ uspakojwajacca, bo zdawałasja im, što ŭžo zhlumili h. zw. staroje pakaleńnie, jakoje wieryła 25 sakawiku.

Ale zhlumlenaje biełaruskaje ciela ŭžnoŭ ačunwaje i puls pačynaje bicca.

Skonstatawaŭšy heta, kamunisty ŭžnoŭ pačynajuć trywožna zwanić u Kramli: „Dajcie srodki, kab zusim atrucić, sparaližawać biełaruskі arhanizm, bo jon ačunaje, bo jon żywie“.

Kremli na hetyja raspačliwyja i trywožnyja huki chutka adklіkajacca, prysyłajućy „swaju“ receptu: „Очистить республику от местного буржуазного национализма“ („Правда“, 3.II. 1933 g.).

Pačalasja „čystka“, pačalosja wykidywańnie biełarusau prafesaraŭ, nawukowych pracau-nikoŭ, hramadzkiŭ i samaŭradawych dziejačoŭ z usich ustanowaŭ, pačalisja aryšty, sudy, ssylki.

I hetaja ciapierašnja chwala teroru prypadae akurat na miesiac sakawik hetaha hodu.

U papiarednim numary „Bieł. Krynicy“ ŭ staćci: „Jak wyhladaje biełarusizacyja ŭ praktycy ŭ BSSR“, my ŭspomnili niekulki achwiar apošniaha baľšawickaha teroru na Biełarusi, ale hetaja ličba abymaje tolki maľuju častku achwiarau, zmaharoŭ za biełaruskaść, — heta adzinki, jakija zajmali stanowišcy ŭ boľšych ustanowach Biełarusi. A skolki jość achwiar z pasiarod sialanstwa i robotnikaŭ — i pieraličyć niemačy-ma. Achwiary baľšawickaha prašledu majem pierawažna z dwuch frontaŭ: z frontu biełaruskaj kultury i biełaruskaj ekanomiki.

Pieršy front zmahajacca za biełaruskuju kulturu nacyjanalnuju žmieštam i formaj.

A druhi front — heta abarona prywatnych sialanskich haspadarak i baraćba ŭłasnaści z kolektywizacyaj. Na hetym froncie boľš jość achwiarau, bo psykika ludzka ŭ halinie haspadarčaj nia znośić kolektywu.

Takim čynam najmienšyja prajawy biełaruskaha nacyjanalnaha adradžeńnia, u jakoj-by jany formle nie prajaŭlalisja—hlumiacca ŭ zarodku.

Woźmiem presu Sawieckaj Biełarusi. My tam ad pačatku da kanca bačym adnu baraćbu

antynacyjanalnuju i prociŭ prywatnaj ŭłasnaści. Nia lepš i z literaturaj pryhožaj i nawukowaj.

Literatura pryhožaja, paezija i mastactwa słužać baľšawizmu, jak literatura prapahandowaja. Maleniečkija adchily ŭ bok sapraŭdnaha mastactwa, u bok krasy, u bok asablіwaściau biełaruskich nacyjanalnych wostra krytykuje kamunistyčnaja partyjnaja krytyka. Apošnimi achwiarami za biełaruskija nacyjanalnyja asablіwaści ŭ literatury stalisia maľadyja piśmieńniki BSSR.: Sidarepka, Płapočkina i Symon Baranawych („Правда“, № 60. 1933 g.).

Pracy nawukowyja, jakija apošnimi hadami wyšli z duku, sapraŭdy žjaŭlajucca pracami prapahandowymi. U koźnaj halinie nawuki da-šukiwajucca marksyzmu; objektywizm adsutniča-je. Adnym słowam, usio nachilajuć na słužbu sušwietnaj rewolucyji.

Baraćba internacyjanalu z nacyjanalizmam jość biazupynnaj, bo kamunisty nazywajuć miesny nacyjanalizm „najboľšym klasawym woraham“ (Савецкая Беларусь № 57. 1933 g.).

Mima adnak tych represijaŭ, jakija adbywajucca na Biełarusi, biełaruskaja nacyjanalnaja świedamaść šyroka achapiła biełaruskija masy sialan i robotnikaŭ. Sialania za biełaruskaść, za biełaruskuju mowu, za jaje pačesnaje miesca ŭsiudy, waŭsich škoľach i ustanowach Biełarusi ŭporysta zmahajucca robotniki i sialanie — biełarusy.

Aktyŭnaść biełarusau u Saw. Biełarusi ŭ halinie biełarusizacyi škoľ i ustanowaŭ možna ilustrawać przykładami, achwiarami, ab jakich čytajem u „Савецкай Беларусі“, „Звязьдзе“, „Калгасніку Беларусі“, „Правде“ i inš.

Čytajem ab razhromie Narkomašwiety, Bieł. Dziaŭ. Wydawiectwa, Pedinstytutu i inšych ustanowaŭ hramadzkiŭ i samaŭradawych dzie biełarusy zmahalisja za biełaruskі charaktar hetych ustanowaŭ. Užo niekalki разоŭ adby-wałasja tak ža „hieneralnaja čystka“ Biełaruskaj Akademii Nawuk ad biełaruskaha nacyjanalnaha elementu. Usio heta dakazwaje ab tym, što biełarus żywie i zmahajacca za swaje narodnyja prawy.

Ideał 25.III.1918 h. nie pamlor, jon żywie i budzie żyć, aŭ pokul nia ździejsienicca.

L. Burny.

Dumki ab biełaruskaj niezaleźnaści.

25-ha h. m. prypadajuć 15-tyja ŭhodki abwieščanńa niezaleźnaści Biełarusi. Akt abwieščanńa byŭ wykanany ŭ Miensku — sercy Biełarusi — Radaj Biełaruskaj Narodnaj Respubliki, jakaja paŭstała z Usiebiełaruskaha Kanhresu, što adbyŭsia ŭ śnieźni 1917 h. u tym-ža Miensku. Kożny hod biełaruskaje hramadźanstwa, niezaleźnickaje ideolohii, dn. 25.III. addaje pašanu hetamu aktu, aktu woli ŭsiaho biełaruskaha narodu da niezaleźnaha samastojnaha žyćcia.

Problema działańnia niezaleźnaści Biełarusi rodzić peŭnyja razwaźanńi, jakija paŭstaŭ pieradusim z pryčyn niżej padanych. Ad mnohich niaświedamych, a na't i świedamych Biełarusi, a ad nie-Biełarusi pieraważna čujem wielmi časta hałas, što Biełaruś nia moža isnawać, jak palityčnaja niezaleźnaja adzinka, bo jana dzieła hetakaha isnawańnia:

1. nia maje naleźnych ekanamičnych padstaŭ, — nia maje naturalnych bahaćciaŭ, jakija majuć inšyje susiednija narody, prykładam Palaki, Rasiejcy;

2. što Biełarusy nia majuć działańnia tradycyji, nia mohuć pachwalicca swaimi karalami, carami, — zakid wielmi časty i popularny, jak stawicca nia tolki pradstaŭnikami čużych nacyjaŭ, ale časta i niaświedamymi Biełarusami;

2. što ahulaŭ twareńnie mnohich działańnych arhanizmaŭ, a tym-bolś drobnich, nia maje sensu, bo takija arhanizmy, jak świedčyć historyja, uzajemna ślabie pažyruć, śmat traciać koštaŭ na abaronu ad wonkawych susiedzaŭ, što z isnawańniem takich arhanizmaŭ, prosta jak warunak, jak kaniečnaść, spałučana wajna i inšyje niaščasći;

4 što apośnim časam, byccam, čaławiečtwa pierakonywajecca ab patrebie naładźańnia sużywiečtwa narodaŭ u inšych formach, jakia niwelujuć hranicy działańnych paasobnych narodaŭ.

Woś bolś mienś zaściorohi, jakija stawiacca Biełarusam-niezaleźnikom prociŭ ich imknieńiu da realizacyi ideału swajej działańnaści.

Adkazwajem na wyżej padanyja zaściorohi hetak.

Pieradusim świerdzim, što kożny čaławiek budući z natury swajej animal sociale (hramadzkaje stwareńnie) dzieła zachawańnia i raźwicie swajej indywiduálnaści, a tak-ža dzieła niedapuścenieńia da stanu wajny ŭsich prociŭ usich tworyć hramadzkija hrupy, jakija wymahajuć peŭnaj arhanizacyi.

Najwyšejšaj i najdaskanalniejšaj formaj arhanizacyi hramadzkich hrup, narodaŭ jość arhanizacyja działańnia. Arhanizacyja działańnia, jak nawuka i praktyka pakazwaje, daje najlepšyja hwarancyi isnawańnia i naleźnaha raźwicie ekanamičnaha i kulturnaha hramadzkich hrup i narodaŭ, ich cywilizacyjnaha i kulturnaha postupu.

U sučasnaści pieraważny lik działań apirajecca na asnowach narodnych, h. zn. što narody pieraważna majuć swaju działańnuju arhanizacyju, npr. anhielcy majuć swaju działańnu, francuzy swaju, litoŭcy swaju i h. d. Jość tak-ža działańny, katoryja paŭstali dziakujućy wysiłkam niekulkich narodaŭ, npr. Šwajcaryja, Juhasławija.

Stańnia my žjaŭlejemsia świedkami adradźeńniaŭ roznych narodaŭ (Ukraińcy, Hruziny, Flamandcy i inš.), jakija imknucca da astahnieńnia swajej działańnaści na takich-ža asnowach. Na hetym ślach idzie i adradźeńnie narodu biełaruskaha.

Imknieńnie jašče niedziałańnych narodaŭ da pabudowy swajej działańnaści apraŭdywajecca, jak uжо skazana wyżej, tym, što swaja działańna daŭe najlepšyja hwarancyi na ŭtrymańnie i raźwicie haspadarčych i duchowych zdolnaści i asabliwaści kożnaha narodu, jak zbornaj indywiduálnaści.

Ciapier adkažu na wiedamyja užo zakidy — zaściorohi.

1. Ekanamičnyja padstawy działańnaha narodu peŭniež jość padstawami waźnymi i prosta kaniečnymi dzieła isnawańnia kożnaha narodu, nawat niedziałańnaha. Ale što jość znakam dzieła akreślańnia, ci jak narad maje zdawalajućyja ekanamičnyja padstawy da pabudowy swajej niezaleźnaj działańny? Pa našamu sam fakt bytawannia jakoha narodu na jakaj terytoryi jość užo znakam, što heny narod maje na zajmanaj praz ślabie terytoryi ekanamičnyja padstawy, jakija wykarystoŭwaje i z jakich dastaje patrebnaja dla ślabie sposoby da žyćcia. Ab terytoryi biełaruskaj skazać treba, što jana nia maje naturalnych

bahaćciaŭ u takich formach, jakija majuć susiednija narody npr. wuhla, soli i t.d. Ureście heta je pytańnie adčynenaje: Biełaruś nawukowa niedaśledžana. Jość pryrodnyja siły i bahactwy ziamli biełaruskaj, jakija pry wykarystańni i raźwicie ich, a tak-ža pry adpowiednym zastasawańni techniki i padniaćci kulturnaha roŭnia biełaruskaha narodu, — mahlib dać bolś čym zadawalajućyja padstawy da ŭtrymańnia swajej działańnaści. Faktam jość, to Biełaruś u sensie haspadarčaha raźwicie jość krajinaj zanadbanaj i faktam taksama jość, što stalasia Jana takaj dzieła taho, što pany palažeńnia ŭ praciahu historyi nia rupiŭsia ab padniaćci haspadarčaha stanu Biełarusi i hladzieli na jaje jak na pradmet eksploatacyi. I dziŭnaja reč, ubohaść biełaruskaj krajiny była i jość pryčahajućaj siłaj dla działańnia i kulturnaj ekspansyji inšych narodaŭ. Ureście dzieła apraŭdańnia działańnaha isnawańnia Biełarusi z ekanamičnaha boku dawoli ukazać na stańnia istnujućyja działańny, jak Łatwija, Litwa, Finlandyja, jakija mo' bolś ad Biełarusi pazbaŭleny wymahanych našymi praciaŭnikami naturalnych bahactwaŭ, i mima hetaha istnujuć i dobra raźwiewajecca, a takaja napr. Łatwija ściahiwaje da ślabie na leta z polskaj terytoryi biełaruskich narodaŭ.

A što datyča taho zakidu, što byccam Biełarusy nia majuć swajej działańnia tradycyji, dyk najleś „niaświeduščych“ adasłać da padručnika Historyi Biełarusi, dzie jany znojdzie imienna henuju tradycyju. Ureście hetakaja tradycyja nia jość arhumantam istotnym dzieła pazbaŭleńnia nas prawoŭ da swajej działańnaści, da taho jana nie kaniečna patrebnaja.

Jość działańny, jakija istnujuć staħońnia, a jakija pierad swaim paŭstańniem nia mieli swajej działańnia tradycyji (napr. Łatwija).

Nawuka ž palityčnaha prawa ŭhladajecca na działańnu, jak na syntezy troch elementaŭ: terytoryi, ludziej i ŭłady. Biełarusy-ž nia majuć tolki trećiaho elementu — swajej suwerennaj ŭłady. A što mohuć jaje mieć, — nia treba dakazwać.

Ureście na treći i čačwierćty zakid, što nia warta twaryć mnoha działańnych arhanizmaŭ, i što čaławiečtwa ŭkaje wychadu ŭ sużyćci narodaŭ u inšych nie działańnych formach — jość zakidami, jakija nia majuć nijakaha apraŭdańnia. Narody pawinny ŭkać štoraz lepšych sposabaŭ uzajemnaha sużyćcia i pawinny staranacca wojnaŭ, ale najlahčej hetaha dapiać, kali narody wolnyja i samastojnyja.

Słowam, narod biełaruski maje prawy, jak i inšyje narody, da zdabywańnia swajej działańniaj niezaleźnaści.

J. Š.

Z biełaruskaha žyćcia.

Etnohrafičny koncert. 18 h. m. u ŭniwersyteckaj zali Śniadeckich adbyŭsia biełaruski etnografičny koncert, padčas jakoha pračytaŭ lekcyju hram. R. Šyrmy ab biełaruskich narodnych pieśniach, a chor Biel. Stud. Sajuzu, pad kiraŭnictwam taho-ž hram. R. Šyrmy, wykanau duža dobra ceły rad biełaruskich narodnych pieśni.

Koncert ŭadziła Stud. T-wa Biełarusawiedy pry U.S.B.

„Samapomač“ Nr. 3, za miesiac sakawik, biełaruskaj kooperatyŭnaj časopisi užo wyjšaŭ z duku. Pamiz inšym materyjałam hetaha numeru znachodzim cikawuju staćciu ab sprobach arhanizawańnia biełaruskaj kooperacyi. Dawiedwajemsia, što tym padpiščykam, katorym padpiska končyłaŭsia i nia była adnoŭlena, hety numer „Samapomačy“ užo nia wysylajecca. Dalšuju padpisku pryjmaje Redakcyja „Samapomačy“ — Wilnia, Połackaja 4—10.

„Шлях Моладзі“ Nr. 3, za miesiac sakawik, časopis biełaruskaj moładzi wyjšaŭ užo z duku. Žmiest bahaty, cikawy i roznastajny. Cana asobnaha numeru 30 hrašoŭ. Adras Red. i Adm. Wilnia, Zawalnaja 6—10.

Z Polšcy.

Sojm — Senat i nieahraniczanaje paŭnamoctwa dla ŭradu. Sojm i Senat jašče razhladaŭje ŭradawyja projekty drobnich sprawaŭ. Ale chułka musić budzie začyniena biudžetnaja sesija Sojmu i Senatu, bo ŭrad padaŭ u Sojm projekt, damahajućysia paŭnamoctwa na wyda-

wańnie dekretaŭ z mocaj zakonu. Paŭnamoctwa henaje nadzwyczajnaje, bo abymaje jano zakony wa ŭsich halinach działańnaha žyćcia, za wyniatkam žmieny konstytucyji. Hetkaha paŭnamoctwa, čwierdzić ŭrad, wymahaje ekanamičnaje palažeńnie ŭ świcie i palažeńnie hramadzkaje ŭnutry. Usio heta, čwierdzić ŭrad, stwaraje dla Polšcy takija warunki, u jakich moža być potreba šybkaŭ dziejańnia działańnaha ŭłady. Wyhladaŭje heta na niejki „alarm“.

Krywawyja razruhi. U Pabijanicach, kala Łodzi, na hruncie zabastoŭki trykotażnych rabotnikaŭ u minuluju piatnicu dajšo da krywawych razruhaŭ. U toj čas, kali rabotnickaja delehacyja wiala pierahawory ŭ starastwie ŭ sprawie dazwołu na sklikańnie wieča, na wulicach sabrałasia taŭpa, jakaja ŭtwaryła pachod. Na adnej wulicy pachod spatkaŭsia z addziełam palicyi, jakaja przykazala demaŭstrantom razyjścisia. Demaŭstranty nie pasłuchali i dajšo miż imi i palicyjaj da sutyčki. Palicyja śpiarsza wystraliła na strach uharu, a kali heta nie zapužała — puściła strely ŭ demaŭstrantaŭ. Zastrelena 5 demaŭstrantaŭ i 15 raniena. U Pabijanicach uzmocnieny addzieły palicyi z susiednich miajscoŭ.

U niekalkich miastečkach Żywieckaha pawietu, kala Krakawa, dnia 14 h. m. dajšo da krywawych razruhaŭ na hruncie razhromaŭ żydoŭskich kramaŭ. U Zlatnie i Ujsołach razhromlena 11 żydoŭskich kramaŭ, u Miłuwcy — 10 kramaŭ. Palicyja, uśmirajućy pahromšykaŭ, niekaliki asob ranila; z ich adzin pamior. U zwiazku z hetym aryštawana 83 asoby.

Rewizii i aryšty siabroŭ „Obozu Wielkiej Polski“. U minuluju sobotu i nładzielu palicyja dakanala rewizii ŭ haloŭnaj kwatery endeckaj arhanizacyi „Obozu Wielkiej Polski“ ŭ Waršawie, a tak-ža ŭ Paznani i Lwowie, dzie pašla rewizii aryštawala niamala endeckich dziejačoŭ — siabroŭ „O.W.P.“ Starod aryštawanych — najbolś studenskaja moładź.

Zabastoŭka trykotażnikaŭ u Łodzi i wuhlakopaŭ u kapalniach zaŭziata trywaje dalej. Wuhlakopy, bajućysia, kab pramysłoŭcy nie zatapili kapalniaŭ, śladziac pad ziamloj u norach kapalniaŭ i nia wychodziać na pawierch. Paślanuju ŭ jamy da rabotnikaŭ zwierchu delehacyju rabotniki zatrymali i nia puščajuć na pawierch.

Ab wybarach prezydenta. Sioleta kančajecca kadencyja prezydenta Polšcy, prof. J. Maścickaha. Hazety pišuć, što ŭ kancy krasawika budzie sklikana Narodnaje Sabrańnie (Sojm i Senat) dzieła wybaraŭ nowaha prezydenta.

U swulazi z hetym u polskich palityčnych kruhoch horača abhawarwajuć sprawu, chto budzie prezydentam, kali prof. Maścicki admowicca. Niekatoryja hazety pahawarwajuć, što kali Maścicki admowicca, dyk prezydentam budzie sučasny premier Prystor abo b. ambasadar u Maskwie — Patek.

Żydy ŭ Polšcy. Pašla wybaraŭ u Niamiečynie, u jakich pieramoh Hitler i mocna pačaŭ zawadzic swaje tam paradki, żydy z Niamiečyny pačali ŭciakać. Śmat uciakło i uciakaje z Niamiečyny żydoŭ u Polšč.

Polskija żydy, u adkaz na represii Hitlera adnosna żydoŭ, pačali bajkatawać niamieckija tawary. Pakulšto hety bajkot prachodzić wielmi hlucha. U Waršawie ŭ niekatorych miajscoch nadawiaćy byŭ fakt wystupieńnia prociŭ żydoŭ. U mnohich żydoŭskich kramach pawybiwany wokny.

Prawasłaŭje zachodniaha abrađu. Św. Synod Prawasłaŭnaj Carkwy ŭ Polšcy na zasladańni 18 m. m. pačwierdziŭ pryniaćcie ŭ prawasłaŭje duchoŭnych i parachwian b. polskaha narodnaha kaściołu. Takim čynam u Prawasłaŭnaj Carkwie ŭ Polšcy jość užo i palaki prawasłaŭnyja zachodniaha abrađu. Parachwili polskaha prawasłaŭja zachodniaha abrađu ciapier pakulšto znachodziacca ŭ Lublinskim wajawoźtwie i ŭ Biełastockim, u Ostrolenskim pawiecie.

Wajennyja daŭhi. Polšč winawata Francyji 1 miliard 897 milionaŭ francuskich frankaŭ. Heny doŭh paŭstaŭ miż inšymi z koštaŭ arhanizacyi i ŭtrymańnia armii Hallera, koštaŭ pierawozu wajennych przydaŭ i h. d. Anhi Polšč winawata 174.400 funtaŭ šterlinhaŭ, a Amerycy 206,1 milionaŭ dalaraŭ.

Dziawočaŭja armija. Uradawaja časopis „Gospodarz Polski“ padaŭje, što ŭ Polšcy, u arhanizacyjach „Przysposobienia Wojskowego“, jość 19 tysiać pawajennamu wywučanych dziełat, hatowych da wajennaj abarony kraju. Słowam, emancypacyja žančyny ŭ Polšcy robić postupy. — Ale što budzie ciapier u Polšcy robić mužčyny?

Z zagranicy.

Pad ściaham konferencyjaŭ razbrajeńnia — da nowaj wajny. Ciapier uwieś świet żywie ŭ niabywałym naprużanńi, jakoje raniej ci paźniej musić dawiaści da arużnaha zudaru. Konferencyi ab razbrajeńni — heta tolki časowaje, na karotki čas, roŭnaważanńie zbrojnych sił. Ab doli narodaŭ nie rašajuć bjaśpłodnyja interwencyi i ženeŭskija narady. Palmu supakoju ścierać ciapier tolki tyja narody i dziaŭstawy, jakija stalisia pieramożnikami ŭ suświetnaj wajnie, abo wyjšli pieramożnikami z paślawajennaj rewolucyi.

Z sučasnaha pałažeńnia palityčnaha zdawoleny ŭ Eŭropie tolki: Francyja, Juhasławija, Čechija, Rumynija i Polšča. Hetyja dziaŭstawy imknucca za ŭślalakuju canu ŭtrymać status quo — dasiulašni stan majemaści. Zdawoleny na ciapier i Sawiety, bo majuć šmat kłopotu ŭ ślabie doma.

Pieramożniki, kab utrymać pry sabie wajennyja zdabyčy i zachawać nad zdabyčaj swojo panawańnie, stwaryli Lihu Narodaŭ i biesprawyŭna arhanizujuć biazliku miżnarodnyja palityčnyja imprezy: narady, konferencyi i h. d., kab zrabić upłyŭ na niezdawolonych, jakija pađajuć swoj hołas što-raz to macniej dzieła wyraŭnańnia sprawiadliwaści.

Hetyja „niezdawolenyja“ narody i dziaŭstawy špiarša wystupali cicha, spakojna prosiacy ŭ silnych pieramożnikaŭ sprawiadliwaści. Ale, kali da hetaha hołas ślabych mała prysluchoŭwalisia silnyja, hołas ślabych pačaŭ nabirać arhanizawanuju formu i pačaŭ wysoŭwac pytańnie terytoryjalnaj źmieny. Da arhanizawanaha hołas ślabych pačaŭ pryłučacca i hałas z pasiarod pieramożnikaŭ — silnych. Pađdzieržku ślabyja zdabywajuć u Italii, starod narodnych kruhoŭ Anhlil i Ameryki.

Hałas z žmlenu Wersalskaha traktatu (dahaworu) štoraz čaściejšyja i maciejšyja i prađ imi abarancy hetaha traktatu krok za krokam ustupajuć.

Urešcie, prađ našymi wačyma, paŭstaje rewizyjny blok hetaha traktatu — Niamieččyna, Italija i Madziarščyna, jaki imkniecca dz skasawańnia niekatorych pastanowaŭ Wersalskaha traktatu.

Konsolidacyja, nutrena je abjednańnie i aktyŭnaść rewizyjanizmu wyklikała taksama wialikija źmieny i z druhoha boku.

Francyja likwiduje prociubalšawicki front. Pakt nienapadańnia z Sawietami, jaki zaklučyła špiarša Polšča, a paśla Francyja, zabaśpiača je abiedźwium sajuźnicam supakoj na ŭschodzie i da je mahčymaść žwiarnuć bołš uwahi na pry chodzjačuju da paradku Niamieččynu.

Abnoŭleny sajuz Małoj Antanty — Čechija, Rumynija i Juhasławija — maje paraližawać imknieńni Italii, Madziarščyny, Niamieččyny i Aŭstryi.

Takim čynam, ciapier u Eŭropie isnujuć dźwie prociuležnyja siły. Pieršaja, ciapier panujučaja, na čale z Francyjaŭ, i druhaja, wystupajučaja prociŭ hetaha panawańnia, na čale z Niamieččynaj. Pieršaja militarna silniejšaja, ale ŭnutry ślabiejšaja — niedechwat maralnoj siły, a druhaja choć militarna kudy ślabiejšaja, ale za toje maralna šmat macniejšaja.

Abiedźwie henwja siły ciapier jašče nie hatowy da rašučaha wystupieńnia. Abiedźwie jany nia majuć jašče patrebnoj pierawahi. Ab henaj pierawazie wyrašać tyja dziaŭstawy, jakija pakulšto stajać ni pa toj, ni pa druhaj staranie, hažoŭna Anhlilja, Ameryka i Japonija. Japonija, nie pasluhaŭšy „rady“ Lih Narodaŭ, užo wyrazna prociŭ jaje wystupiła, a hety jaje krok jašče raz pačwilerdziŭ biazsilnaść Lih. Japonska-kiťajski arużny kanflikt wykezaŭ tak ža biazsilnaść i bjaśpłodnaść konferencyi razbrajeńnia, jakaja ŭ Ženewie ūšlo radzić.

Dzieła hetaha dziaŭstawy zbrojacca jak ma ha, adny jaŭna, a druhija pacišku; zbrojacca maralna i materyjalna, zaŭziata i pastupowa. Hetak zbroječysia jany tworeć wajennyja sajuzy i bloki, kab być hatowymi da spatkańnia wajny.

Balšawiki trywožacca. Adnosny miż Niamieččynaj i Sawietami ŭ apošnja časy šmat pahoršali. U Maskwie sawieckaja ŭlada biesprawyŭna naradžajacca nad pałažeńniem u Niamieččynie. Trywožacca nia mała kamunisty i wiestkaj, što byccam u Lokarno adbylasia narada niamieckich hitleraucaŭ z italcjancami dzieła ŭtwareńnia Litoŭska-Biełaruska-Ukrainskaj dziaŭstawy federacyi. U hetaj hałoŭnaj byccam pro-

ciubalšawickaj akcyi Niamieččyna i Italija choćuć abjadnacca i z Anhlilaj.

Anhlilja i Sawiety. U anhlilskim parlamencie dnja 6 h. m. pasly zakranuli cikawuju sprawu dazwołu na prywoz jeży i adzieży dla ślabraŭ anhlilskaha dyplomatyčnaha predstavnictwa ŭ SSRR. Sprawa heta była parušana z taje pryčyny, što sawiecki ŭrad zabaranil u SSRR. pradawać zahranicnym dyplomatom jeży i woprakku za rubli, a kab dyplomaty płaciłi zahranicnaj walutaj. Anhlilskamu predstavniku sawiecki ŭrad zajawiŭ, što zabaranaje prywozić pradukty i inšyja rečy, jakija anhlilskaja ambasada prywoziła z zahranicy.

Henaja pastanowa sawieckaha ŭradu wyklikała starod zahranicnaha dyplomatyčnaha korpusu zrazumiełaje abureńnie, bo ŭ SSRR. na wolnym rynku mała što možna kupić, a stajać u kalejcy i chadzic da balšawikoŭ pa kartački, kab štości kupić, pryčyniaje nia mała kłopotu. Aprača hetaha, sawiecki ŭrad wydaŭ rasparadžeńnie, što zahranicniki musiać płacić zahranicnaj walutaj i za prajeżd ciahnikom, što taksama pryčyniaje peŭnuju trudnaść. Suproć hetaha anhlilski ambasadar załażyŭ pratest. Ciapier u hetaj sprawie miż Anhlilaj i Sawietami iduć pierahawory.

Pasoł A. Noks u anhlilskim parlamencie pastawiŭ prapazycyju, kab zastasawać da sawieckaha predstavnictwa ŭ Anhlil toje, što zastasawaŭ sawiecki ŭrad da anhlilskaha predstavnictwa ŭ SSRR.

Anhlilja i Japonija. Niadaŭna ŭ Londonie adbyłasia dyplomatyčnaje adwiedywańnie japonskaha ambasadora, jakoje wyklikała niamala palityčnych dahadak. Hazety pađajuć, što ŭ Anhlil zaŭwažwajacca wialikaja źmiena palityki adnosna Japonii. Niekatoryja anhlilskija hazety užo radziać kiťajcam zabycca ab Džeholi, jaki niadaŭna zabrali japonscy. Słowam, u Anhlil pačynajuć raści sympatvi da Japonii.

Balšawiki i Japonija. U Władywostok prybyli sawieckija padwodnyja łodki. Kanaly, što wiaduć da prystani, zaharodžany minami. Usie tuneli na čyhuncy wartuje wostra azbrojenaje sawieckaje wojska. Pradstaŭnik SSRR. u Japonii robić usie mahčymyja zachady, kab pałahodzić japonska-sawieckija adnosiny i nie dapuścić da kanfliktu, jaki moža być fatalnym dla balšawikoŭ.

Čwiordaja ruka Hitlera. Da hetaj pary Niamieččyna składałasia z niekalkich małych dziaŭstaw: Prusii, Bawaryi, Saksonii, Wirtemberhii, Badenii i h. d. Koźnaja z hetych dziaŭstaw mała swoj sojm, swelch ministraŭ i swaje asobnyja krajowyja zakony. U minulyj tydni ŭ Bawaryi hitleraučy zrabili rewolucyju, prahnali bawarskich ministraŭ i ŭladu addali hitlerouču hien. Heppa. Padobna stelaśia ŭ Saksonii, Badenii i h. d. Usiudy prahnana miejscowaja ŭlada i naznačany kamisary hitleraučy. Nasielnictwa hetamu nie praciwicca, bo heta prawodzić miejscowaja hitleraučy, jakija majuć bołšaść u koźnym kraju Niamieččyny. Hetaha dokaneć staralisia ūsie niamieckija patryoty, ale bajalisia spraciwu miejscowaha naselennictwa. Hitler zrabil heta za adzin tydzień.

Poruč z hetym, urad Hitlera tasuje dalej represii suproć kamunistau i socyjalistau. Zakrywajucca kamunistyčnyja i socyjalistyčnyja hazety i arhanizacyi. Hitler namahajacca daščentu wykaranic z Niamieččyny teoryju Marksa, jakaja, pawodle jaho zajawy, rasładaje i hubić Niamiecki narod.

U minulyj tydni źmienieny ŭ Niamieččynie dziaŭstawy ściah z respublikanskaha na hitlerauški.

Roznyja wiestki.

Fabryki wajennaha materyjału pradukujuć biazustanna. Anhlilskija fabryki wajennaha materyjału majuć takija wialikija zakazy, što pracujuć biazustanna ŭ dzień i nočy. Pieraważna robiac hranaty. Zakazy pachodzjać ad roźnych dziaŭstaw, a najbołš z Azii. Widać, što ūsiudy pryhataŭlajucca da reżni.

Strasna ja ziemlatrasieńnie ŭ Japonii. Apošnimi časami Japoniju nawiaściła nowaje strasna je ziemlatrasieńnie Mnoha jość zabitych i raniennych Razwalilasja kala 9 tysiać damoŭ.

U sawietach sialanie padpalili kazarmu. U Radawaj Ukrainie wybuchnuŭ wialiki pażar u kazarmie čyrwonaarmiejcaŭ. Kamunisty ŭ padpale zapadozryli sialan i pačali masawa ich aryštoŭwac.

Danas pišuć.

PROCIUBIEŁARUSKAJA AKCYJA.

Turhieli, pad Wilniaj. Naša parachwija ūśla biełaruskaja, za wyniatkam niekalkich ponoŭ i drobnych ślachunoŭ, jakija ūwažajuć siebie za palakoŭ. Henyja pany i ślachuny ūśle dumajuć paendecku i starajucca apalačyć našych ludziej. Sami jany to nia zdolnyja da hetaj „raboty“, bo nia majuć u našym narodzie dawieru. Ale jany sprytna wykarystywajuć u hetaj sprawie aŭtarytet kaścioła, jak adzinuju instytucyju, dzie polščyna maje najbołš miejsca ŭ našym kraju. U nas na čale henaj hrupy staŭ małady ksiondz Obremski, jaki ŭ pieršuju čarhu pawioŭ pachod na moładź. Ježdźic jon pa wioskach, žbiraje moładź i nahawarwaje zapisywacca ŭ endeckuju arhanizacyju „Stowažyśenie młodzieży polskiej.“

Moładź naša, kab adčapicca ad apostala polščyny sjarod biełarusau, zapisycca bywaje ŭ henaje „koła“, ale faktyčna tudy nie naležyć, bo nia jdzic na lchnija schodki i zborki. Tady ksiondzok zaklika je „uporystych“ da siebie, častuje i nahawarwaje dalej. Ale nie pamahaje i heta. Ksiondz trudziacca, paciele, a moładź naša śmiajecca z jaho palityki. Za hetu niaŭdaču ksiondz nadta ž zlujecca na dziejnych biełarusau i musić, kab ich panizic, nazywaje ich kamunistami. Ale-ż usie wiedajuć, što hetyja ludzi nie kamunisty, bo jany kataliki i kataliki świedamyja, jak i świedamyja biełarusy. Dyk i nijak nie ūda jecca ksiondz polonizataru pašyryć prociubiełaruskaj akcyi.

J. S—ka.

K NAŠAMU BIERAHU NIČOHA DOBRAHA NIA PRYPŁYWAJE.

Miadziela, Postaŭskaha paw. Ad panščyny mała chto dbaŭ i dbaje ab praświecie našaje biełaruskaje wioski: woś za heta jana i ciomnaja. Kulturna-świečanamu čalawieku wiadama, što alkohol jość atrutaj, a praźmier-naje ūžywańnie jaho — wielmi škodnym jak dla zdaroŭja, tak i dla maralna duchowaha i materyjalna-ekanamiečnaha haspadarčaha dababytu. Ale na hetu škodnaść u nas mała žwiartalaśia i žwiartajacca ūwahi: pjanstwa nia spynialasja, a jak-by znarokam pašyralasja. Daŭniej spajwali našych ludziej harelkaj u panskich korčmach, pośla ŭ żydoŭskich šynkoch, a narešcie biazłitasna spojwaŭ ludziej „kazionnej“ harelkaj carski ŭrad, husta adčyniajućy swaje „manapolki“.

Woś hetakim ślacham pjanstwa ŭ nas i pašyralasja. Pačalasja suświetnaja wajna, a razam z joj zakryłasia ŭradawaja „manapolka“. Pjanstwa ŭ čaśie wajny spynialasja, jak-by žnikła. Pjanstwa žnikła, ale nia žnikła durnaja prywyčka. Pośla wajny hetaja prywyčka prebudziłasia. Sialanie pačali cianuć samohonku, pić denaturu, palituru i odekalon. Ad pićcia hetaj atruty byli ŭ nas wypadki śmierci i kalectwa — ślepaty. Ustanawiłšysia nowy ŭrad puściŭ špiarša „wolnuju“, a pośla i „manapolnuju“ harelku. Sialanie pačali pić z zachlobam. U apošnja hady „manapolnaja“ harelka była mocna darahoj, jak na ciapierašnja časy haspadarčaha kryzysu.

Pjanstwa pačalo źmianšacca. Wioska paćwieraziela, ale nienadoŭha. — Adkul biada nie biarecca. Pašoŭ u chod atručany (skežany) špi-rytus.

Pje wioska atrutu i nicta jaje nie dumaje ad hetaj zhuby ratawać. Biednaja i ciomnaja naša biełaruskaja wioska!

Sialanin z Pastaŭščyny.

Kanec „čwiarozaści“ ŭ Amerycy. Amerykanski (USA) parlament pastanawiŭ skasawać zakon ab prohibicyi (čwiarozaści).

Licytujuć i ŭ Amerycy. Za padatki ŭ sialan zabirajuć usio i ŭ Amerycy, a pradajuć z licytacyi sialanskaju majemaść: kania za 3 centy, byka — 5 centaŭ, za 3 ŭwini — 5 centaŭ. Suproć taŭoj dziaŭstawy haspadarki ūziałsia nowabybrany prezident Ruzwelt.

Niama dia ducha welnaŭa hranicy, miery, Hdzie-b jon siaħnuć nia śmieŭ, hdzie-b jon nie [uźlunaŭ;

U chaosie byćcia, u čmie ūśiaświetnych žjaŭ Jon nia nistožycca, ŭ siebie nia hubić wiery.

(J. Kupala).